

The Slovak State Philharmonic, Košice

Štátna filharmónia Košice

Dom umenia, Moyzesova 66, 040 01 Košice, Slovak republic

Phone: 00421-55-622 4509 * 55-622 4514 * http://www.sfk.sk * e-mail: sfk@sfk.sk

IČO: 00164 844 * DIČ:2020762535 * IČ DPH : SK2020762535

CONTRACT no. 20/2011-KHJ

Between the Slovak State Philharmonic, Košice /later only the ŠfK/
Zmluva medzi Štátnou filharmóniou Košice /ŠfK/:

and the artist /a umelcom:

[REDACTED]

born/narodený:

number of passport/pas:

Adresse/adresa bydliska: [REDACTED]

The following contract was made/zmluva sa uzatvára takto:

1/ The artist participate in the concert with The Slovak State Philharmonic, Košice on /date:
Umelec účinkuje na koncerte so ŠfK deň/hod/miesto

April 28, 2011 at 7 p. m. in the House of Arts, Košice/Dom umenia
The Košice Spring Music Festival

2/ Rehearsals in the House of Arts/skúšky v DU:

April 26, 2011 . 9.00-12.30 + 14.00-17.00

April 27, 2011 .9.00-12.30 + 14.00-17.00

General rehearsal/Generálka

April 28,2011 at 9.30 a.m.

3/ [REDACTED]

4/ ŠfK will pay to the artist **the inclusive fee** (fee and fare together) in sum..... 1 354,40 Eur brutto
IŠFK uhradí inkl. Honorár a odvedie daň/ and pay tax in sum - 154,40 Euro
it means fee to paying /tzn. honorár k výplate **1 200,00 Euro netto**

Šfk will arrange the accomodation, cca in sum 264,- Euro – the price of the accomodation is the part of the fee. Real costs of accomodation will be **taxed** with the fee in sum

IŠFK zabezpečí ubytovanie v sume cca 264,- Euro. Náklady na ubytovanie sú súčasťou honorára. Reálne náklady na ubytovanie budú dodané spolu s honorárom vo výške.....

The fee will be pay to the artist in cash /**by account number of bank**

Umelcovi bude honorár vyplatený v hotovosti /na jeho účet v banke-číslo účtu/ :

Adresse of the bank:

Swift code

IBAN of the bank

5/ **ŠfK will arrange:** a) accomodation/ubytovanie: in the BEST WESTERN TELEDOM, Košice

Other conditions - on the back side/Ostatné podmienky - 2. strana

The Slovak State Philharmonic, Košice (ŠfK) shall in accordance with the Act No. 546/2010 Coll. obligatory publish the contract within the period stipulated by the law (1 day prior to the effectiveness of the contract as the latest or a day prior to the day of the first artistic rehearsal as the case may be) observing the respective provisions of the Act on free access to information with emphasis on the personal data protection. The artist gives consent to publish this contract by signing it. The contract is invalid unless it is published.

Predbežná kontrola bola vykonaná na základe zákona 502/2001 Z.z.

V Košiciach dňa

Hana Bonková, Head of Artistic Office

Ing. Marián Paulišinec, Economy Deputy